KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 11 januari 1989 door de Staatssecretaris voor Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren", heeft op 16 januari 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, le 11 janvier 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "du ... modifiant l'arrêté royal du 11 décembre 1987 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux", a donné le 16 janvier 1989 l'avis suivant :

Opschrift.

Men stelle het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen aan (niet : van, zoals in de Nederlandse tekst van het ontwerp) het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren".

Aanhef.

Na de verwijzing naar artikel 32, § 2, van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, welke bepaling de rechtsgrond vormt voor het ontwerp-besluit, voege men een verwijzing in naar het koninklijk besluit van 11 december 1987, waarvan het ontwerp-besluit de wijziging beoogt.

+

De verwijzingen naar het advies van de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren en naar het akkoord van de Minister van Begroting behoren te worden aangevuld respectievelijk met "gegeven op 13 juli 1988" en met "19 december 1988".

Artikel 1.

In de Nederlandse tekst van de inleidende zin dient het woord "vervolledigd" te worden vervangen door "aangevuld".

.../...

Artikel 2.

Deze bepaling strekt ertoe de in artikel 2 van het koninklijk besluit van 11 december 1987 opgenomen regeling betreffende de vaststelling van het bedrag van de verplichte bijdragen in die zin te wijzigen dat de bedoelde bijdragen niet langer forfaitair per geslacht rund, kalf of varken worden bepaald, maar "per kg karkas".

Wanneer het gewicht van het karkas - wegens het ontbreken van de aangepaste weegtoestellen - niet juist kan worden vastgesteld, wordt het, luidens het tweede lid van het ontworpen artikel 2, bepaald "overeenkomstig de reglementering betreffende het opstellen van de forfaitaire bases voor taksering van de belasting over de toegevoegde waarde".

Uit het bij het ontwerp-besluit gevoegde advies van de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren en uit de aan de Raad van State verstrekte toelichting blijkt, dat met de "reglementering" waarnaar het tweede lid van artikel 2 verwijst, bedoeld wordt een door de Administratie van de BTW, registratie en domeinen vastgestelde "Forfaitaire regeling inzake BTW voor slagers en spekslagers" (instructie F 88/2), krachtens welke het slachtgewicht van op voet aangekochte runderen, kalveren en varkens forfaitair bepaald wordt op respectievelijk 333 kg, 108 kg en 78 kg.

.../...

Zoals de Raad van State reeds eerder heeft opgemerkt (1), dient te worden vermeden in een koninklijk besluit te verwijzen naar regelingen van lagere orde (zoals de "instructie F 88/2").

De onduidelijke formulering van de verwijzing laat bovendien niet toe uit te maken over welke "reglementering" het gaat.

De in het ontwerp-besluit toegepaste techniek van "regeling door verwijzing" moet tenslotte des te strenger worden afgekeurd daar de bedoelde "reglementering" niet wordt gepubliceerd.

Het tweede lid van artikel 2 dient dan ook volledig te worden omgewerkt, bijvoorbeeld door met zoveel woorden te bepalen dat, wanneer het juiste gewicht van het karkas niet kan bepaald worden door weging, dat gewicht forfaitair wordt vastgesteld op 333 kg voor een geslacht rund, 108 kg voor een geslacht kalf en 78 kg voor een geslacht varken.

+

.../...

---

(1) Advies L. 18.315/8 van 23 oktober 1987 over het ontwerp dat het koninklijk besluit van 11 december 1987 is geworden.

In de Nederlandse tekst van het eerste lid vervange men het woord "spijzing" door "stijving" (naar analogie met o.m. artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 december 1987) en schrijve men telkens "F" in plaats van "Bfr.".

Artikel 3.

In de Franse tekst van het eerste lid schrijve men "Dans l'article 4, alinéa 1er ..." i.p.v. "Dans l'article 4, premier alinéa ...".

In de Nederlandse tekst van het eerste en het tweede lid vervange men telkens "alinea" door "lid".

Voorgesteld wordt de Nederlandse tekst van het tweede lid als volgt te redigeren :

"In artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden "worden" en "afzonderlijk" de woorden "door de slachthuizen en de uitvoerders" ingevoegd".

Artikel 4.

Men schrijve "In artikel 5, § 1, ..." in plaats van "In artikel 5, paragraaf 1 ...".

Artikel 5.

Het ontworpen besluit kan niet met terugwerkende kracht worden toegepast; de datum van inwerkingtreding dient derhalve te worden aangepast.

Intitulé.

L'intitulé de l'arrêté royal en projet gagnerait à être libellé comme suit :

"Arrêté royal modifiant ... (la suite comme au projet)".

Préambule.

Après la référence à l'article 32, § 2, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, disposition qui constitue le fondement légal de l'arrêté en projet, il conviendrait d'insérer une référence à l'arrêté royal du 11 décembre 1987, que l'arrêté en projet a pour objet de modifier.

+

Il conviendrait de compléter les références à l'avis du Fonds de la santé et de la production des animaux et à l'accord du Ministre du Budget, respectivement par "donné le 13 juillet 1988" et par "19 décembre 1988".

Article 1er.

Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, il y aurait lieu de remplacer le mot "vervolledigd" par "aangevuld".

.../...

Article 2.

Cette disposition a pour objet de modifier le régime de fixation du montant des cotisations obligatoires, qui fait l'objet de l'article 2 de l'arrêté royal du 11 décembre 1987, en ce sens que ces cotisations ne seront plus fixées forfaitairement, par bovin, veau ou porc abattu, mais "par kg de carcasse".

Si, à défaut des appareils de pesage appropriés, le poids de la carcasse ne peut être déterminé avec précision, il est fixé aux termes de l'alinéa 2 de l'article 2 en projet "conformément à la réglementation relative à l'établissement des bases forfaitaires de taxation à la taxe sur la valeur ajoutée".

Il ressort de l'avis du Fonds de la santé et de la production des animaux, annexé à l'arrêté en projet, ainsi que de précisions fournies au Conseil d'Etat, que la "réglementation" à laquelle se réfère l'alinéa 2 de l'article 2 vise la "Réglementation forfaitaire en matière de TVA pour bouchers et charcutiers" (instruction F 88/2), en vertu de laquelle le poids abattu des bovins, veaux et porcs achetés sur pied est fixé forfaitairement, respectivement à 333 kg, à 108 kg et à 78 kg.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a déjà relevé par le passé (1), il convient d'éviter, dans un arrêté royal, de se référer à des réglementations d'un ordre inférieur (telle que "l'instruction F 88/2").

---------- .../...

(1) Avis L. 18.315/8 du 23 octobre 1987 relatif au projet qui est devenu l'arrêté royal du 11 décembre 1987.

Au surplus, la formulation imprécise de la référence ne permet pas de déterminer de quelle "réglementation" il s'agit.

Enfin, la technique de la "réglementation par référence", mise en oeuvre dans l'arrêté en projet, doit être proscrite d'autant plus sévèrement que la "réglementation" visée n'est pas publiée.

Il y aurait lieu, dès lors, de remanier complètement l'alinéa 2 de l'article 2, par exemple, en disposant expressément que, si le poids exact de la carcasse ne peut être déterminé par pesage, ce poids est fixé forfaitairement à 333 kg pour un bovin abattu, à 108 kg pour un veau abattu et à 78 kg pour un porc abattu.

+

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er, il conviendrait de remplacer le mot "spijzing" par "stijving" (par analogie avec, notamment, l'article 3 de l'arrêté royal du 11 décembre 1987) et d'écrire "F" au lieu de "Bfr.".

Article 3.

A l'alinéa 1er, il conviendrait d'écrire "Dans l'article 4, alinéa 1er ..." au lieu de "Dans l'article 4, premier alinéa ...".

Dans le texte néerlandais des alinéas 1er et 2, il y aurait lieu de remplacer "alinea" par "lid".

.../...

Il est proposé de rédiger le texte néerlandais de l'alinéa 2 comme suit :

"In artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden "worden" en "afzonderlijk" de woorden "door de slachthuizen en de uitvoerders" ingevoegd".

Article 4.

Il conviendrait d'écrire "A l'article 5, § 1er, ..." au lieu de "A l'article 5, premier paragraphe ...".

Article 5.

L'arrêté en projet ne peut être appliqué avec effet rétroactif; il y aurait lieu, dès lors, d'adapter la date d'entrée en vigueur.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

: J. NIMMEGEERS,
: staatsraden,
: W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. BAERT, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. J. BAERT, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. P. VERMEULEN.